



## Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Carrera: Letras

**Nombre del curso: Literatura Brasileña (Curso Panorámico). *NARRATIVA, CRÓNICA Y ENSAYO MODERNOS EN BRASIL: MOMENTOS DECISIVOS (1870-2000)***

**Semestre:** 6-8

**Créditos y carga horaria:** 13 créditos, 96 horas aula.

**Responsable del curso:** Prof. Pablo Rocca.

**Encargado del curso:** Prof. Pablo Rocca.

**Otros participantes del curso:** Asist. Alejandro Gortázar, Asist. Alejandra Torres, Ay. Valentina Lorenzelli.

**Marcar con una cruz las opciones que correspondan:**

| TIPO DE CURSO    |   | ASISTENCIA                   |   | FORMA DE EVALUACIÓN |   |
|------------------|---|------------------------------|---|---------------------|---|
| Teórico          |   | Asistencia Libre             |   | Parciales           |   |
|                  |   |                              |   | Examen              |   |
|                  |   |                              |   | Informe             |   |
|                  |   |                              |   | Monografía          |   |
| Teórico-práctico | X | Asistencia obligatoria (75%) | X | Parciales           | X |
|                  |   | Asistencia libre             |   | Trabajos prácticos  | X |
|                  |   | Asistencia a prácticos       |   | Informe             |   |
|                  |   |                              |   | Examen              | X |
|                  |   |                              |   | Monografía          |   |
| Práctico         |   | Asistencia obligatoria (75%) |   | Parciales           |   |
|                  |   |                              |   | Trabajos prácticos  |   |
|                  |   |                              |   | Informe             |   |
|                  |   |                              |   | Examen              |   |
| Seminario        |   | Asistencia obligatoria (75%) |   | Monografía          |   |
|                  |   |                              |   | Informe trabajo     |   |
|                  |   |                              |   | pasaje de curso     |   |
|                  |   |                              |   | Trabajos prácticos  |   |

**Objetivos:** Tomando en cuenta algunos textos de diferentes autores, el curso se propone construir una visión panorámica de la narrativa y el ensayo en Brasil, desde mediados del siglo XIX hasta la actualidad, estudiando, asimismo, algunos aspectos de la crónica y del relato popular versificado llamado “literatura de cordel”. En algunos puntos se privilegiará el diálogo con Europa y, en particular, se ejercerá el contraste de textos y problemas con la literatura del Río de la Plata. Se procurará reflejar diferentes tendencias estéticas y, a través de ellas o de su situación, indagar buena parte de las múltiples regiones de Brasil. En el curso se trabajará con las versiones en portugués utilizando paralelamente traducciones al castellano. El problema de la traducción ocupará un lugar central del trabajo.

## **Contenidos:**

1. El debate sobre los orígenes de la literatura nacional en las lecturas de Antonio Candido, Haroldo de Campos y Roberto Ventura. Examen del caso Gregório de Matos y el barroco.
2. El Romanticismo y las nuevas cartografías nacionales: de la formación del Instituto Histórico e Geográfico do Brasil a las indagaciones de Sílvio Romero sobre cultura popular y sus tempranos estudios sobre historia de la literatura brasileña.
3. Machado de Assis, entre el cosmopolitismo y la vida nacional. Estudio de la novela *Memórias póstumas de Bras Cubas* y de los cuentos “Pai contra mãe” (“Padre contra madre”) y “Noite de almirante” (“Noche de almirante”).
4. Naturalismo y laboratorio social. Estudio del cuento “Politipo” y la novela *O cortiço* (*El conventillo*), de Aluísio Azevedo.
5. El regionalismo sulriograndense: “Os cabelos de china” (“Los cabellos de la china”, cuento), de João Simões Lopes Neto. Posibilidades de su correlato en la literatura gauchesca del Río de la Plata: el *Martín Fierro* como fuente, los contactos con Javier de Viana, la traducción del relato a cargo de Julio C. da Rosa.
6. Crónica y dandismo en los albores del siglo XX: João do Rio en contraste con Lucio V. Mansilla y Sansón Carrasco (seud. de Daniel Muñoz).
7. Lima Barreto y el conflicto de las culturas: “O homem que sabia javanês” (“El hombre que sabía javanés”, cuento), *Triste fim de Policarpo Quaresma* (*Triste fin de Policarpo Quaresma*, novela).
8. El modernismo: la transformación de la cultura brasileña; la alternativa regionalista. Estudio de diversos manifiestos, notas y textos críticos de Mário de Andrade, Oswald de Andrade, Tarsila do Amaral y Gilberto Freyre.
9. La narrativa “suprarregional”, entre la historia y el mito: João Guimarães Rosa: “A terceira margem do rio”. Repaso de cuatro lecturas críticas fundamentales sobre la obra de Guimarães Rosa, dos perspectivas brasileñas (Antonio Candido, Sandra Vasconcelos) y dos hispanoamericanas (Emir Rodríguez Monegal, Ángel Rama).

10. El cuento fantástico: el caso Murilo Rubião, su descendencia y sus colegas hispanoamericanos. Estudio de “A cidade” en paralelo a “Tren”, de Santiago Dabove, “El guardagujas”, de Juan José Arreola y “Último coche a Fraile Muerto”, de María Inés Silva Vila.
11. Clarice Lispector: *Laços de família* (*Lazos de familia*, cuentos).
12. Realismo y discursos de la violencia: “O cobrador” (“El cobrador”), de Rubem Fonseca.
13. Rio Grande do Sul entre el mito, la tradición y la irrupción posmoderna (1980-2000): Sérgio Faraco: “Guapear com frangos” (“Guapear con bichos”, cuento) y sus contactos con la literatura hispanoamericana –en particular con Horacio Quiroga y Mario Arregui–. *O fascínio* (*La alucinación*, nouvelle), de Tabajara Ruas.
14. Literatura de cordel nordestina: una narrativa popular en verso.
15. Repaso de las líneas recientes de la narrativa brasileña en distintas regiones de Brasil a partir de las antologías *Geração 90* (2002) y diferentes antologías insertas en Internet. La literatura marginal.

### **Bibliografía básica:**

[Entradas por orden alfabético de autores. Se privilegia las visiones panorámicas, combinando lecturas clásicas con más recientes, que además puedan ser de relativo fácil acceso en Montevideo. Los títulos que el estudiante no pueda obtener por sus propios medios le será proporcionado por el Responsable del curso]

1. BRITO BROCA, José. *A vida literária no Brasil, 1900*. Rio de Janeiro, José Olympo Editora/Academia Brasileira de Letras, 2005 ([1960] 5ª ed. revisada y corregida).
2. CANDIDO, Antonio. *Formação da literatura brasileira (Momentos decisivos)*. Rio de Janeiro, Ouro sobre Azul, 2007. [1959 y sucesivas reediciones ajustadas y ampliadas].
3. CANDIDO, Antonio. *Introducción a la literatura de Brasil*. Caracas, Monte Ávila, 1969. [Con el título *Introducción a la literatura del Brasil*. La Habana, Casa de las Américas, 1971].
4. de CAMPOS, Haroldo. *O seqüestro do barroco na Formação da literatura brasileira. O caso Gregório de Matos*. Salvador, Fundação Casa de Jorge Amado, 1989.
5. de CASTRO ROCHA, João Cezar (comp.) *Nenhum Brasil existe – pequena enciclopédia*. Rio de Janeiro, UERJ/UniverCidade/Topbooks, 2003. [Recopilación de 1220 págs. con medio centenar aproximado de artículos sobre cultura brasileña, en algunos casos en contacto con la hispanoamericana].
6. MICELI, Sérgio. *Intelectuais à brasileira*. São Paulo, Companhia das Letras, 2001.

7. ROCCA, Pablo. *Un experimento llamado Brasil y otros estudios*. Montevideo, Banda Oriental/Embaixada do Brasil em Montevideo, 2012.

8. SANTIAGO, Silvano. *O cosmopolitismo do pobre*. Belo Horizonte, Universidade Federal de Minas Gerais, 2004.

9. SCHWARTZ, Jorge. *Las vanguardias latinoamericanas. Textos programáticos y críticos*. México: FCE, 2003. [2ª ed. corregida y aumentada].

10. VENTURA, Roberto. *Estilo tropical. História cultural e polémicas literárias no Brasil, 1870-1914*. São Paulo, Companhia das Letras, 2000. [1991].

---

**Nota:** Durante el curso se proporcionará a los estudiantes bibliografía específica sobre cada unidad; detalles sobre los textos a trabajar, sugerencias para consultas de dominios web. Una proporción significativa de textos a estudiar (ficcional y críticos) se insertarán en el dominio del curso correspondiente a la Plataforma EVA, tanto en lengua original como en traducción.

**Año 2014**